

LESSON NOTES

Cantonese Listening Comprehension for Intermediate Learners #15 Where in Hong Kong Did You Lose Your Wallet?

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences

15

TRADITIONAL CHINESE

1. 一個男人同個女人講緊佢個銀包。
2. 佢會去邊度搵佢個銀包呢？
3. 哎呀，我唔見咗個銀包呀，梗係留咗喺唔知邊度喇。
4. 吓？你記唔記得上次用係幾時呀？
5. 唔記得喇。
6. 咁我哋諗下你今日去過邊啦。
7. 首先我同朋友去咗睇戲，之後去咗咖啡室，不過朋友請所以冇掂過個銀包。
8. 但係買戲飛嘅時候你用過個銀包，係咪？
9. 係呀，然後我哋去咗做GYM。之後就發現唔見咗喇。
10. 你喺GYM度有冇用錢呀？
11. 冇呀，因為會籍費用每個月喺銀行自動轉賬。吖！我記得我喺飲品機買咗啲果汁。
12. 咁我哋去搵下啦。

JYUTPING

1. jat1 go3 naam4 jan2 tung4 go3 neoi5 jan2 gong2 gan2 keoi5 go3 ngan4 baau1.

CONT'D OVER

2. keoi5 wui2 heoi3 bin1 dou6 wan2 keoi5 go3 ngan4 baau1 ne1?
3. aai1 jaa3, ngo5 m4 gin3 zo2 go3 ngan4 baau1 aa3, gang2 hai6 lau4 zo2 hai2 m4 zi1 bin1 dou6 laa3.
4. haa5? nei5 gei3 m4 gei3 dak1 soeng6 ci3 jung6 hai6 gei2 si4 aa3?
5. m4 gei3 dak1 laa3.
6. gam2 ngo5 dei6 lam2 haa5 nei5 gam1 jat6 heoi3 gwo3 bin1 laa1.
7. sau2 sin1 ngo5 tung4 pang4 jau5 heoi3 zo2 tai2 hei3, zi1 hau6 heoi3 zo2 gaa3 fe1 sat1, bat gwo3 pang4 jau5 ceng2 so2 ji3 mou5 dim6 gwo3 go3 ngan4 baau1.
8. daan6 hai6 maai5 hei3 fei1 ge3 si4 hau6 nei5 jung6 gwo3 go3 ngan4 baau1, hai6 mai6?
9. hai6 aa3, jin4 hau6 ngo5 dei6 heoi3 zo2 zou6 GYM. zi1 hau6 zau6 faat3 jin6 m4 gin3 zo2 laa3.
10. nei5 hai2 GYM dou6 jau5 mou5 jung6 cin2 aa3?
11. mou5 aa3, jan1 wai4 wui5 zik6 fai3 jung6 mui5 go3 jyut6 hai2 ngan4 hong4 zi6 dung6 zyun2 zoeng3. aa1! ngo5 gei3 dak1 ngo5 hai2 jam2 ban2 gei1 maai5 zo2 di1 gwo2 zap1.
12. gam2 ngo5 dei6 heoi3 wan2 haa5 laa1.

ENGLISH

1. A man is talking with a woman about his wallet.

CONT'D OVER

2. Where is he going to look for his wallet?
3. Oh no, I can't find my wallet. I must've left it somewhere.
4. What? Do you remember when the last time you used it was?
5. No. I can't remember.
6. Well, then let's try to think of where you've been today.
7. Okay, first I went to see a movie with my friend. We went to a café after that, but my friend paid for me so I didn't touch my wallet.
8. But you remember using it when you bought the movie ticket?
9. Yes. And we went to the gym. After that I noticed that I didn't have it with me.
10. Did you use money at the gym?
11. No, because the membership fee is automatically paid from my bank account every month. Oh! I remember I bought some juice at the vending machine.
12. All right then let's go there and look for it.

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
戲	hei3	movie	noun
留意	lau4 ji3	to notice	verb
會籍	wui5 zik6	membership	noun

費用	fai3 jung6	fee	noun
自動	zi6 dung6	automatically	adverb
銀包	ngan4 baau1	wallet	noun
搵	wan2	to look for	verb
搵	wan2	to find	verb
記得	gei3 dak1	to remember	verb

SAMPLE SENTENCES

<p>佢有份做活地艾倫新個套戲。 <i>keoi5 jau5 fan2 zou6 wut6 dei6 ngaai6 leon4 san1 go2 tou3 hei3.</i></p> <p>He's in the new Woody Allen movie.</p>	<p>我哋高中之後都有睇過一套好戲喇。 <i>ngo5 dei6 gou1 zung1 zi1 hau6 dou1 mou5 tai2 gwo3 jat1 tou3 hou2 hei3 laa3.</i></p> <p>We haven't watched a good movie since high school.</p>
<p>我希望你留意到大廈前面嘅新標誌。 <i>ngo5 hei1 mong6 nei5 lau4 ji3 dou2 daai6 haa6 cin4 min6 ge3 san1 biu1 zi3.</i></p> <p>I hope you notice the new sign in front of the building.</p>	<p>你覺得邊種會籍比較識合我呢？ <i>nei5 gok3 dak1 bin1 zung2 wui5 zik6 bei2 gaau3 sik1 hap6 ngo5 ne1?</i></p> <p>What kind of membership do you think is more suitable for me?</p>
<p>美國嘅醫院費用好貴。 <i>mei5 gwok3 ge3 ji1 jyun2 fai3 jung6 hou2 gwai3.</i></p> <p>Hospital fees in America are extremely high.</p>	<p>我會俾多啲費用，留定個火車座位。 <i>ngo5 wui5 bei2 do1 di1 fai3 jung6, lau4 ding6 go3 fo2 ce1 zo6 wai6.</i></p> <p>I would definitely pay an extra fee in order to secure a seat on the train.</p>

<p>我部洗衣機會自動識別適合嘅模式。</p> <p><i>ngo5 bou6 sai2 ji1 gei1 wui5 zi6 dung6 sik1 bit6 sik1 hap6 ge3 mou4 sik1.</i></p> <p>My washing machine automatically recognizes the right cycle.</p>	<p>佢幾個月前喺火車站俾人偷咗個銀包。</p> <p><i>keoi5 gei2 go3 jyut6 cin4 hai2 fo2 ce1 zaam6 bei2 jan4 tau1 zo2 go3 ngan4 baau1</i></p> <p>His wallet was stolen in the train station a couple of months ago.</p>
<p>我去搵牛奶，你搵麵包，我哋喺收銀度集合啦。</p> <p><i>ngo5 heoi3 wan2 ngau4 naai5, nei5 wan2 min6 baau1, ngo5 dei6 hai2 sau1 ngan2 dou6 zaap6 hap6 laa1.</i></p> <p>I will look for the milk; you look for the bread, and meet me at the cash register.</p>	<p>我搵緊鞋。</p> <p><i>ngo5 wan2 gan2 haai4.</i></p> <p>I am looking for some shoes.</p>
<p>我搵緊一條靚頸巾。</p> <p><i>ngo5 wan2 gan2 jat1 tiu4 leng3 geng2 gan1.</i></p> <p>I am looking for a nice scarf.</p>	<p>你搵唔搵到點去學院呀？</p> <p><i>nei5 wan2 m4 wan2 dou2 dim2 heoi3 hok6 jyun2 aa3?</i></p> <p>Were you able to find your way to the academy?</p>
<p>你以為我唔記得咗你生日。</p> <p><i>nei5 ji5 wai4 ngo5 m4 gei3 dak1 zo2 nei5 saang1 jat6.</i></p> <p>You thought I wouldn't remember your birthday.</p>	<p>佢唔記得晒意外之前發生嘅事。</p> <p><i>keoi5 m4 gei3 dak1 saai3 ji3 ngoi6 zi1 cin4 faat3 sang1 ge3 si6.</i></p> <p>He doesn't remember anything that happened before the accident.</p>